



# **VORSORGEREGLEMENT**

## **Vorsorgeplan Arbeitnehmer (AN)**

Gültig ab 01.01.2018

Aus Gründen der Lesbarkeit werden in diesem Reglement nur die männlichen Formen verwendet. Frauen sind selbstverständlich mitgemeint.

Neben den nachstehenden Bestimmungen gelten die Allgemeinen Bestimmungen.

## Inhaltsverzeichnis

1. Kapitel	Versicherte Personen .....	1
<b>Art. 1</b>	Kreis der versicherten Personen .....	1
<b>Art. 2</b>	Beginn der Vorsorge.....	1
2. Kapitel	Berechnungsgrundlagen.....	1
<b>Art. 3</b>	Versicherter Lohn.....	1
<b>Art. 4</b>	Umwandlungssätze .....	1
3. Kapitel	Vorsorgeleistungen .....	1
Abschnitt 1	Im Alter .....	1
<b>Art. 5</b>	Altersrente .....	1
<b>Art. 6</b>	Pensionierten-Kinderrente.....	1
<b>Art. 7</b>	Auflösung des Zusatzkontos.....	2
Abschnitt 2	Im Todesfall .....	2
<b>Art. 8</b>	Ehegattenrente .....	2
<b>Art. 9</b>	Lebenspartnerrente .....	2
<b>Art. 10</b>	Waisenrente .....	2
<b>Art. 11</b>	Todesfallkapital .....	2
<b>Art. 12</b>	Auflösung des Zusatzkontos.....	2
Abschnitt 3	Bei Invalidität.....	3
<b>Art. 13</b>	Invalidenrente .....	3
<b>Art. 14</b>	Invaliden-Kinderrente .....	3
<b>Art. 15</b>	Beitragsbefreiung.....	3
<b>Art. 16</b>	Auflösung des Zusatzkontos.....	4
4. Kapitel	Finanzierung .....	4
Abschnitt 1	Beiträge .....	4
<b>Art. 17</b>	Aufteilung der Beiträge und Schuldner .....	4
<b>Art. 18</b>	Ende der Beitragspflicht .....	4
<b>Art. 19</b>	Beitragssätze .....	4
Abschnitt 2	Eingebrachte Freizügigkeitsleistung.....	4
<b>Art. 20</b>	Höhe der vollen reglementarischen Leistungen .....	4
Abschnitt 3	Einkauf in die vollen reglementarischen Leistungen.....	5
<b>Art. 21</b>	Einkauf.....	5
5. Kapitel	Schlussbestimmungen.....	5
<b>Art. 22</b>	Änderung des Vorsorgeplanes .....	5
<b>Art. 23</b>	Massgebender Text.....	5
<b>Art. 24</b>	Inkrafttreten.....	5
Anhang .....		6
<b>Art. 1</b>	Umwandlungssätze .....	6
<b>Art. 2</b>	Beitragssätze .....	7
<b>Art. 3</b>	Höhe der vollen reglementarischen Leistungen .....	7
<b>Art. 4</b>	Maximal möglicher Einkauf.....	7
<b>Art. 5</b>	Änderung des Anhangs .....	7
<b>Art. 6</b>	Massgebender Text.....	7
<b>Art. 7</b>	Inkrafttreten.....	8

## 1. Kapitel      **Versicherte Personen**

### Art. 1      Kreis der versicherten Personen

In diesem Vorsorgeplan sind im Rahmen der obligatorischen Vorsorge gemäss BVG sämtliche Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer des der Stiftung angeschlossenen Betriebs versichert.

### Art. 2      Beginn der Vorsorge

Die Vorsorge beginnt an dem Tag, an dem die versicherte Person aufgrund der Anstellung die Arbeit antritt oder hätte antreten sollen, in jedem Fall aber im Zeitpunkt, in welchem sie sich auf den Weg zur Arbeit begibt, frühestens jedoch am 1. Januar nach Vollendung des 17. Altersjahres.

## 2. Kapitel      **Berechnungsgrundlagen**

### Art. 3      Versicherter Lohn

Der versicherte Lohn entspricht dem koordinierten Lohn gemäss Art. 8 BVG.

### Art. 4      Umwandlungssätze

Die Umwandlungssätze werden im Anhang festgelegt.

## 3. Kapitel      **Vorsorgeleistungen**

### Abschnitt 1      **Im Alter**

#### Art. 5      Altersrente

Ordentliche  
Pensionierung

<sup>1</sup> Die Altersrente richtet sich nach dem für die versicherte Person im ordentlichen Pensionsalter vorhandenen Alterskontoguthaben und den zu diesem Zeitpunkt gültigen Umwandlungssätzen.

Vorzeitige  
Pensionierung

<sup>2</sup> Bei einer vorzeitigen Pensionierung richtet sie sich nach dem für die versicherte Person zu diesem Zeitpunkt vorhandenen Alterskontoguthaben und den nach versicherungstechnischen Grundsätzen verminderten Umwandlungssätzen.

Aufgeschobene  
Pensionierung

<sup>3</sup> Bei einer aufgeschobenen Pensionierung richtet sie sich nach dem für die versicherte Person zu diesem Zeitpunkt vorhandenen Alterskontoguthaben und den nach versicherungstechnischen Grundsätzen erhöhten Umwandlungssätzen.

#### Art. 6      Pensionierten-Kinderrente

Höhe

<sup>1</sup> Die Pensionierten-Kinderrente beträgt 20 % der laufenden Altersrente.

Scheidungsverfahren

<sup>2</sup> Der Anspruch auf eine Kinderrente, der im Zeitpunkt der Einleitung eines Scheidungsverfahrens besteht, wird vom Vorsorgeausgleich nach Art. 124 und 124a ZGB nicht berührt.

## **Art. 7** Auflösung des Zusatzkontos

Bei Bezug der Altersleistung

<sup>1</sup> Das Zusatzkonto wird bei Bezug der Altersrente bzw. des Alterskapitals aufgelöst und das Zusatzkontoguthaben wird der versicherten Person in Kapitalform ausbezahlt.

Bei Erreichen des ordentlichen Pensionsalters

<sup>2</sup> Bei einer aufgeschobenen Pensionierung wird das Zusatzkonto auf Verlangen der versicherten Person frühestens bei Erreichen des ordentlichen Pensionsalters, spätestens jedoch bei Bezug der Altersrente bzw. des Alterskapitals, aufgelöst und der versicherten Person in Kapitalform ausbezahlt.

## **Abschnitt 2** Im Todesfall

### **Art. 8** Ehegattenrente

Die Ehegattenrente entspricht:

- a. beim Tod einer aktiven versicherten Person 60 % der versicherten Invalidenrente bzw. 60% der am Todestag versicherten Altersrente;
- b. beim Tod eines Invalidenrentners 60 % der zuletzt ausgerichteten Invalidenrente.

### **Art. 9** Lebenspartnerrente

Im vorliegenden Vorsorgeplan besteht kein Anspruch auf eine Lebenspartnerrente.

### **Art. 10** Waisenrente

Die Waisenrente entspricht:

- a. beim Tod einer aktiven versicherten Person 20 % der versicherten Invalidenrente bzw. 20 % der am Todestag versicherten Altersrente;
- b. beim Tod eines Alters- oder Invalidenrentners 20 % der zuletzt ausgerichteten Alters- oder Invalidenrente. Rentenanteile, die im Rahmen eines Vorsorgeausgleichs nach Artikel 124a ZGB dem ausgleichsberechtigten Ehegatten zugesprochen wurden, gehören nicht zur zuletzt ausgerichteten Alters- oder Invalidenrente der versicherten Person. Wurde eine Kinderrente von einem Vorsorgeausgleich nach Art. 124 oder 124a ZGB nicht berührt, so wird die Waisenrente auf den gleichen Grundlagen berechnet.

### **Art. 11** Todesfallkapital

Das Todesfallkapital entspricht dem am Todestag vorhandenen Alterskontoguthaben. Von diesem wird eine allfällige Kapitalabfindung an den überlebenden Ehegatten abgezogen.

### **Art. 12** Auflösung des Zusatzkontos

Anspruchsberechtigte Personen

<sup>1</sup> Das Zusatzkonto wird beim Tod der versicherten Person aufgelöst und das Zusatzkontoguthaben wird in Kapitalform ausbezahlt. Anspruch auf das Zusatzkontoguthaben haben:

- a. der überlebende Ehegatte, die Kinder der versicherten Person, die Anspruch auf eine Waisenrente im Sinne dieses Reglements haben, sowie der geschiedene Ehegatte, sofern die Ehe mindestens zehn Jahre gedauert hat und im

Scheidungsurteil eine Rente nach Art. 124e Abs. 1 oder Art. 126 Abs. 1 ZGB zugesprochen wird, welche im Zeitpunkt des Todes noch geschuldet gewesen ist bzw. der geschiedene Ehegatte, dem vor Inkrafttreten des neuen Scheidungsrechts per 1. Januar 2017 eine Rente oder eine Kapitalabfindung für eine lebenslängliche Rente zugesprochen wurde;

- b. bei deren Fehlen die natürlichen Personen, die von der versicherten Person in erheblichem Masse unterstützt worden sind, oder die Person, die mit dieser in den letzten fünf Jahren bis zu ihrem Tod ununterbrochen eine Lebensgemeinschaft mit einem gemeinsamen Wohnsitz geführt hat oder die für den Unterhalt eines oder mehrerer gemeinsamer Kinder aufkommen muss;
- c. bei deren Fehlen die Kinder der verstorbenen Person, die keinen Anspruch auf eine Waisenrente im Sinne dieses Reglements haben;
- d. bei deren Fehlen die Eltern;
- e. bei deren Fehlen die Geschwister;
- f. bei deren Fehlen die übrigen gesetzlichen Erben unter Ausschluss des Gemeinwesens.

Lebenspartner <sup>2</sup> Für die Begünstigung nach Absatz 1 Buchstabe b wird weiter vorausgesetzt, dass beide Lebenspartner unverheiratet und nicht miteinander in einem Grad verwandt sind, nach welchem eine Eheschliessung verboten wäre.

Aufteilung des Zusatzkontoguthabens <sup>3</sup> Sind mehrere Personen anspruchsberechtigt, so wird das Zusatzkontoguthaben zu gleichen Teilen ausbezahlt.

Verfall an die Stiftung <sup>4</sup> Fehlen Anspruchsberechtigte nach Absatz 1, fällt das Zusatzkontoguthaben an die Stiftung.

### **Abschnitt 3      Bei Invalidität**

#### **Art. 13    Invalidenrente**

Die Invalidenrente richtet sich nach dem Guthaben, welches sich aus

- a. dem Alterskontoguthaben, das die versicherte Person bis zum Beginn des Anspruches auf die Invalidenrente erworben hat, und
- b. der Summe der künftigen Sparbeiträge ohne Zinsen für die bis zum ordentlichen Pensionsalter fehlenden Jahre, berechnet aufgrund des für die versicherte Person zuletzt bei voller Erwerbstätigkeit geltenden versicherten Lohn

zusammensetzt, und den für die versicherte Person im ordentlichen Pensionsalter gültigen Umwandlungssätzen.

#### **Art. 14    Invaliden-Kinderrente**

Die Invaliden-Kinderrente beträgt 20 % der laufenden Invalidenrente. Der Anspruch auf eine Kinderrente, der im Zeitpunkt der Einleitung eines Scheidungsverfahrens besteht, wird vom Vorsorgeausgleich nach den Artikeln 124 und 124a ZGB nicht berührt.

#### **Art. 15    Beitragsbefreiung**

Beginn <sup>1</sup> Die Beitragsbefreiung beginnt nach Ablauf von drei Monaten ab Eintritt der Arbeitsunfähigkeit. Kein Anspruch auf die Beitragsbefreiung besteht, wenn die Arbeitsunfähigkeit nach Erreichen des ordentlichen Pensionsalters eintritt.

- Höhe <sup>2</sup> Die versicherte Person hat Anspruch auf die Befreiung:
- a. des vollen Beitrags, wenn sie zu mindestens 70 % arbeitsunfähig ist;
  - b. von drei Vierteln des Beitrags, wenn sie zu mindestens 60 % arbeitsunfähig ist;
  - c. von der Hälfte des Beitrags, wenn sie mindestens zu 50 % arbeitsunfähig ist;
  - d. von einem Viertel des Beitrags, wenn sie mindestens zu 40 % arbeitsunfähig ist.
- Ab dem Zeitpunkt, für welchen die IV einen Invaliditätsgrad festgelegt hat, ist der Anspruch auf die Beitragsbefreiung nicht mehr von dem Arbeitsunfähigkeitsgrad abhängig, sondern von dem von der IV festgelegten Invaliditätsgrad.
- Ende <sup>3</sup> Der Anspruch auf die Beitragsbefreiung erlischt im Zeitpunkt des Ausscheidens aus der Stiftung, spätestens jedoch 12 Monate nach Eintritt der Arbeitsunfähigkeit. Wird die versicherte Person später in einem rentenbegründenden Ausmass von der IV als invalid erklärt, wird die Beitragsbefreiung rückwirkend bis zum Beginn des Anspruchs auf die Invalidenrente erbracht.

#### **Art. 16** Auflösung des Zusatzkontos

Bezieht die versicherte Person eine ganze Rente der IV, wird das Zusatzkonto der versicherten Person in Kapitalform ausbezahlt.

## **4. Kapitel Finanzierung**

### **Abschnitt 1 Beiträge**

#### **Art. 17** Aufteilung der Beiträge und Schuldner

- Aufteilung der Beiträge <sup>1</sup> Die Beiträge werden je zur Hälfte vom Arbeitgeber und von der versicherten Person getragen. Eine für die versicherte Person günstigere Aufteilung ist zulässig.
- Schuldner <sup>2</sup> Der Arbeitgeber schuldet die gesamten Beiträge.

#### **Art. 18** Ende der Beitragspflicht

Die Beitragspflicht endet mit dem Tag, an dem die versicherte Person die Altersleistung bezieht, stirbt oder Anspruch auf eine Freizügigkeitsleistung hat. Bei einem Aufschub ergibt sich die Beitragspflicht aus der Tabelle im Anhang.

#### **Art. 19** Beitragssätze

Die Beitragssätze werden in Prozenten des versicherten Lohnes festgesetzt und richten sich nach dem jeweiligen Alter und Geschlecht der versicherten Person. Sie werden im Anhang festgelegt.

### **Abschnitt 2 Eingebachte Freizügigkeitsleistung**

#### **Art. 20** Höhe der vollen reglementarischen Leistungen

Die Höhe der vollen reglementarischen Leistungen wird im Anhang festgelegt.

### **Abschnitt 3      Einkauf in die vollen reglementarischen Leistungen**

#### **Art. 21    Einkauf**

Die Höhe des maximal möglichen Einkaufs wird im Anhang festgelegt.

### **5. Kapitel      Schlussbestimmungen**

#### **Art. 22    Änderung des Vorsorgeplanes**

Der Stiftungsrat kann diesen Vorsorgeplan jederzeit ändern.

#### **Art. 23    Massgebender Text**

Massgebend ist der deutsche Text des Vorsorgeplanes.

#### **Art. 24    Inkrafttreten**

Dieser Vorsorgeplan wurde am 01.12.2017 vom Stiftungsrat verabschiedet. Er tritt am 01.01.2018 in Kraft und ersetzt alle früheren Ausgaben.

## Anhang

### Art. 1 Umwandlungssätze

Obligatorische  
Vorsorge

Der Umwandlungssatz in der obligatorischen Vorsorge bestimmt gemäss folgender Tabelle:

Alter	Umwandlungssatz	
	Mann	Frau
58	5.40	5.60
59	5.60	5.80
60	5.80	6.00
61	6.00	6.20
62	6.20	6.40
63	6.40	6.60
64	6.60	6.80
65	6.80	7.00
66	7.00	7.20
67	7.20	7.40
68	7.40	7.60
69	7.60	7.80
70	7.80	8.00

Für die Berechnung des Umwandlungssatzes wird das Alter auf Jahre und Monate genau berücksichtigt. Der diesem Alter zugrundeliegende Umwandlungssatz wird aus der obigen Tabelle ermittelt.

Überobligatorische  
Vorsorge

<sup>1</sup> Der Umwandlungssatz in der überobligatorischen Vorsorge bestimmt sich gemäss folgender Tabelle :

Alter	Umwandlungssatz	
	Mann	Frau
58	4.31	4.54
59	4.42	4.66
60	4.53	4.78
61	4.65	4.90
62	4.77	5.04
63	4.90	5.18
64	5.03	5.34
65	5.17	5.51
66	5.33	5.69
67	5.49	5.88
68	5.67	6.09
69	5.86	6.32
70	6.06	6.56

Für die Berechnung des Umwandlungssatzes wird das Alter auf Jahre und Monate genau berücksichtigt. Der diesem Alter zugrundeliegende Umwandlungssatz wird aus der obigen Tabelle ermittelt.



## Art. 2 Beitragssätze

Sätze <sup>1</sup> Es gelten folgende Beitragssätze:

Alter	Sparbeitrag		Risikobeitrag		Subtotal	
	Frau	Mann	Frau	Mann	Frau	Mann
18-24	-	-	1.7	1.3	1.7	1.3
25-34	7.0	7.0	4.1	2.2	11.1	9.2
35-44	10.0	10.0	6.0	3.7	16.0	13.7
45-54	15.0	15.0	6.2	5.4	21.2	20.4
55-64/65	18.0	18.0	3.9	5.1	21.9	23.1
65/66-70	10.0	10.0	0.7	0.7	10.7	10.7

Verwaltungskostenbeitrag <sup>2</sup> Es ist zusätzlich ein Verwaltungskostenbeitrag geschuldet. Er beträgt für Frau und Mann 1.4 % des versicherten Lohnes, jedoch mindestens CHF 72 und höchstens CHF 480.

## Art. 3 Höhe der vollen reglementarischen Leistungen

Tabelle <sup>1</sup> Die Höhe der vollen reglementarischen Leistungen wird anhand der folgenden Tabelle, in welcher die Sparbeiträge für das laufende Jahr integriert sind, berechnet:

Alter	Maximalsatz	Alter	Maximalsatz	Alter	Maximalsatz
25	7 %	39	132 %	53	365 %
26	14 %	40	144 %	54	386 %
27	21 %	41	156 %	55	409 %
28	29 %	42	169 %	56	434 %
29	36 %	43	181 %	57	458 %
30	44 %	44	194 %	58	483 %
31	51 %	45	212 %	59	508 %
32	59 %	46	230 %	60	534 %
33	67 %	47	249 %	61	560 %
34	75 %	48	267 %	62	586 %
35	86 %	49	286 %	63	613 %
36	97 %	50	306 %	64	640 %
37	109 %	51	325 %	65	668 %
38	120 %	52	345 %		

Berechnung <sup>2</sup> Sie entspricht dem Maximalsatz multipliziert mit dem versicherten Lohn.

## Art. 4 Maximal möglicher Einkauf

Der maximal mögliche Einkauf entspricht der Höhe der vollen reglementarischen Leistungen abzüglich dem vorhandenen Sparguthaben. Vorbezüge für die Wohneigentumsförderung und Guthaben bei einer Freizügigkeitseinrichtung werden angerechnet.

## Art. 5 Änderung des Anhangs

Der Stiftungsrat kann diesen Anhang jederzeit ändern.

## Art. 6 Massgebender Text

Massgebend ist der deutsche Text des Anhangs.

**Art. 7** Inkrafttreten

Dieser Anhang wurde am 01.12.2017 vom Stiftungsrat verabschiedet. Er tritt am 01.01.2018 in Kraft und ersetzt alle früheren Ausgaben.